

DENON®

D-T1

CD RECEIVER SYSTEM

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide / Guía de inicio rápido

Read Me First....

Lisez-moi en premier.... / Lea esto primero....

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Welcome

Thank you for choosing a Denon CD receiver system. This guide provides step-by-step instructions for setting up your CD receiver system.

Please do not return this unit to the store – call for assistance.

If you need help... :






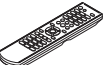






If you need additional help in solving problems, contact Denon customer service in your area.

For details, see the Denon homepage.

www.denon.com

Before You Begin

What's In the Box

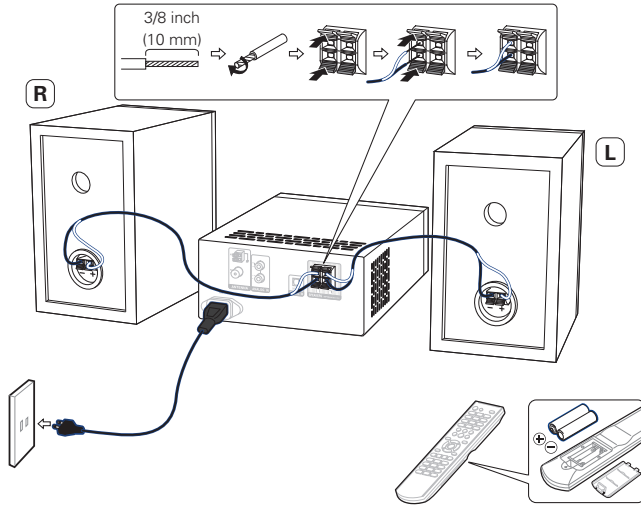
Quick Start Guide		FM indoor antenna	
Safety Instructions		AM loop antenna	
Notes on radio		Remote control unit (RC-1229)	
Warranty (for North America model only)		R03/AAA batteries	
CD receiver		Speaker systems	
Power cord		Speaker cables	



- These drawings are for illustrative purposes only and may not represent the actual product(s).

1 Connection

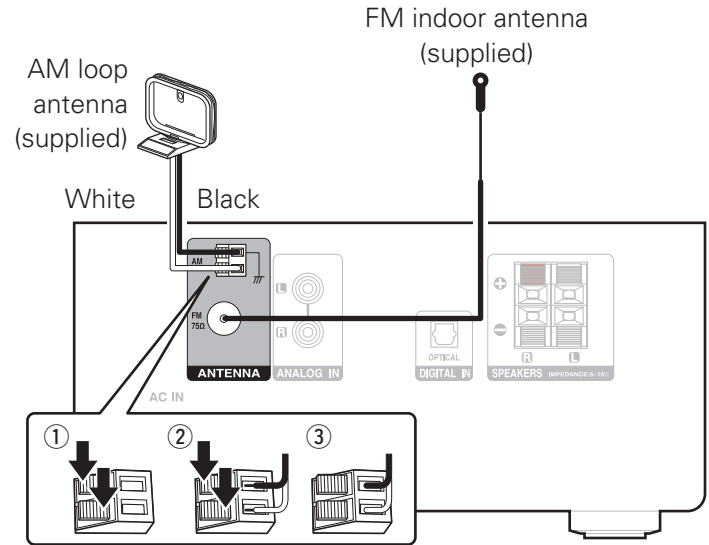
- 1** Connect the left and right speakers to the D-T1.



- 2** Connect the power cord from the D-T1 to a power outlet.

- 3** Insert the batteries into the remote.

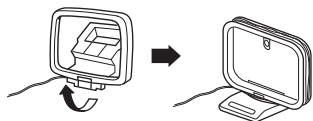
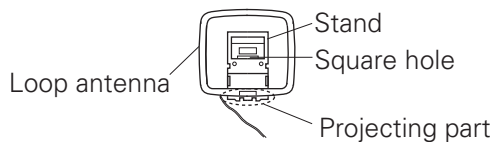
Connecting a FM/AM antenna



- See "AM loop antenna assembly" on the next page for instructions on how to assemble the AM loop antenna.

❑ AM loop antenna assembly

- 1 Put the stand section through the bottom of the loop antenna from the rear and bend it forward.
- 2 Insert the projecting part into the square hole in the stand.



2 Enjoying your music!

❑ Play a CD

- 1 Press **CD** to switch the input source to “CD”.
- 2 Insert a disc.
- 3 Press **▶/||**.
Playback starts.

□ Listening to FM/AM broadcasts

- 1 Use **FM** or **AM** to select the reception band.
- 2 Use **TUNE +** or **TUNE -** to select the station you want listen to.



- FM放送局を受信中にMODEを繰り返し押すと、FM受信モードをステレオ受信モード (STEREO) とモノラル受信モード (MONO) に切り替えます。電波が弱く、安定したステレオ受信ができないときは、モノラル受信モードにしてください。お買い上げ時は“STEREO”に設定しています。

□ Listening to preset FM/AM stations

This unit can be preset with a total of 40 broadcast stations. (FM: 30 stations, AM: 10 stations)

- 1 **Tune in the station you want to preset.**
- 2 **Press ENTER.**
The preset number flashes.
- 3 **Use 0 – 9, +10 or PRESET +, – to select the number to be preset, then press ENTER.**
The reception frequency and reception mode are preset.

❑ Enjoying music using Bluetooth

1

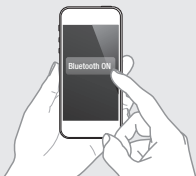
Press Bluetooth to switch the input source to “BT AUDIO”.

When using for the first time, the unit will go into the pairing mode automatically and “PAIRING” will appear on the display of the unit.



2

Activate the Bluetooth settings on your mobile device.



3

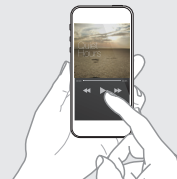
Select “Denon D-T1” from the Bluetooth device list on your mobile device.

- Enter “0000” when the password is requested on the screen of the Bluetooth device.



4

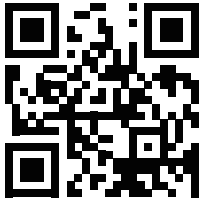
Play music using any app on your device.



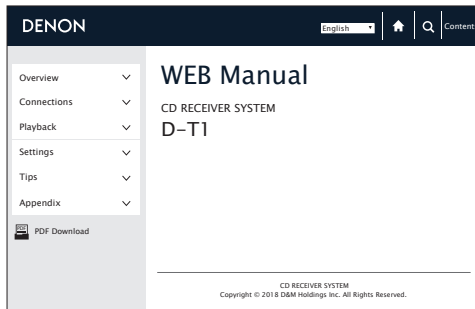
To reconnect a previously paired Bluetooth device, Start at step 2.

Owner's Manual

- For more information, visit www.denon.com
- Refer to the Online Manual for other functions information and operation procedure details.
manuals.denon.com/DT1/NA/EN/



Online Manual



Specifications

■ Audio section

- CD player

Playable frequency response:

2 Hz - 20 kHz

Wow & flutter:

Below measurable limits ($\pm 0.001\%$)

Sampling frequency:

44.1 kHz

- Audio amplifier

Rated output:

2-channel

15 W + 15 W (6 Ω /ohms, 1 kHz, T.H.D. 10 %)

■ Tuner section

Receiving Range:

[FM]

87.5 MHz – 107.9 MHz

[AM]

520 kHz – 1710 kHz

Effective sensitivity:

1.2 μ V / 75 Ω /ohms

20 μ V

FM STEREO separation:

35 dB (1 kHz)

FM S/N ratio:

Monaural : 65 dB

Stereo : 60 dB

FM THD+N (1 kHz):

Monaural : 0.2 %

Stereo : 0.5 %



■ Bluetooth section

Communications system:	Bluetooth Version 4.0
Transmission power:	Power Class 2
Maximum communication range:	Approx. 10 m in line of sight*
Frequency band:	2.4 GHz band
Modulation scheme:	FHSS (Frequency-Hopping Spread Spectrum)
Supported profiles:	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2 AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.4
Corresponding codec:	SBC, MP3, AAC
Transmission range (A2DP):	20 Hz - 20,000 Hz

*The actual communication range varies depending on the influence of such factors as obstructions between devices, electromagnetic waves from microwave ovens, static electricity, cordless phones, reception sensitivity, antenna performance, operating system, application software etc.



■ Clock/Alarm/Sleep

Clock type:	Crystal oscillator (Within 1 – 2 minutes per month)
Alarm:	Once alarm/Everyday alarm: One system each
Sleep:	Sleep timer: Max. 90 minutes

■ General

Power supply:	AC 120 V, 60 Hz
Power consumption:	30 W
Power consumption in clock mode :	14 W
Power consumption in standby mode :	0.3 W

- For purposes of improvement, specifications and design are subject to change without notice.



DENON®

www.denon.com

Printed in China 5411 11702 00AD
Copyright © 2018 D&M Holdings Inc. All Rights Reserved.

Safety Instructions (Read these safety instructions before operating the unit.)

DENON

SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



FCC INFORMATION (For US customers)

1. COMPLIANCE INFORMATION

This product complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this product may not cause harmful interference, and (2) this product must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Denon Electronics (USA), LLC (a D&M Holdings Company)
100 Corporate Drive, Mahwah, NJ 07430-2041
Tel. (201) 762-6665

2. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS PRODUCT

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modification not expressly approved by Denon may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

3. NOTE

This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product OFF and ON, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the product into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the local retailer authorized to distribute this type of product or an experienced radio / TV technician for help.

4. IMPORTANT (For Network model)

When connecting this product to network hub or router, use only a shielded STP or ScTP LAN cable which is available at retailer.

Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your authority, granted by the FCC, to use the product.

5. CAUTION (For Bluetooth/Wi-Fi model)

- To comply with FCC RF exposure compliance requirement, separation distance of at least 20 cm must be maintained between this product and all persons.
- This product and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC INFORMATION (For Canadian customers)

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

CAUTION:

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet. The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

PRECAUTION:

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale. La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

PRECAUCIÓN:

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared. El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

ATENÇÃO:

Para desligar este produto completamente da tomada de alimentação, retire a ficha da tomada de alimentação. A ficha da tomada de alimentação é utilizada para cortar completamente a alimentação de corrente à unidade e tem de estar facilmente acessível ao utilizador.

CAUTIONS ON INSTALLATION

For proper heat dispersal, do not install this unit in a confined space, such as a bookcase or similar enclosure.

- Amplifier: 0.3 m or more
- Other units: 0.1 m or more

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Pour permettre la dissipation de chaleur requise, n'installez pas cette unité dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou un endroit similaire.

- Amplificateur: 0,3 m ou plus
- Autres appareils: 0,1 m ou plus

EMPLAZAMIENTO DE LA INSTALACIÓN

Para la dispersión del calor adecuadamente, no instale este equipo en un lugar confinado tal como una librería o unidad similar.

- Amplificador: 0,3 m o más
- Otras unidades: 0,1 m o más

PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Para uma correcta dispersão do calor, não instale esta unidade num espaço confinado, como uma estante de livros ou uma estrutura semelhante.

- Amplificador: 0.3 m ou mais
- Outros unidades: 0.1 m ou mais

NOTES ON USE / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTAS SOBRE EL USO / NOTAS SOBRE A UTILIZAÇÃO

WARNINGS	AVERTISSEMENTS	ADVERTENCIAS	AVISOS
<ul style="list-style-type: none"> • Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. • Do not obstruct the ventilation holes. • Do not let foreign objects into the unit. • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Never disassemble or modify the unit in any way. • Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths or curtains. • Naked flame sources such as lighted candles should not be placed on the unit. • Observe and follow local regulations regarding battery disposal. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. • Do not handle the mains cord with wet hands. • When the switch is in the OFF (STANDBY) position, the equipment is not completely switched off from MAINS. • The equipment shall be installed near the power supply so that the power supply is easily accessible. • Do not keep the battery in a place exposed to direct sunlight or in places with extremely high temperatures, such as near a heater. • Do not bend forcibly the plug on the equipment for the connection between the connector and micro USB/USB cable. 	<ul style="list-style-type: none"> • Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Ne pas recouvrir les orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, nappes ou rideaux. Cela entraverait la ventilation. • Ne jamais placer de flamme nue sur l'appareil, notamment des bougies allumées. • Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. • Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. • Lorsque l'interrupteur est sur la position OFF (STANDBY), l'appareil n'est pas complètement déconnecté du SECTEUR (MAINS). • L'appareil sera installé près de la source d'alimentation, de sorte que cette dernière soit facilement accessible. • Ne placez pas la pile dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou dans des endroits présentant des températures extrêmement élevées, par exemple près d'un radiateur. • Ne pliez pas la fiche sur l'appareil en forçant pour connecter la borne au câble micro USB/USB. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evite altas temperaturas. Permita la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • No obstruya los orificios de ventilación. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles o cortinas. • No deberán colocarse sobre el aparato fuentes inflamables sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarras. • No maneje el cable de alimentación con las manos mojadas. • Cuando el interruptor está en la posición OFF (STANDBY), el equipo no está completamente desconectado de la alimentación MAINS. • El equipo se instalará cerca de la fuente de alimentación de manera que resulte fácil acceder a ella. • No coloque las pilas en un lugar expuesto a la luz directa del sol o donde la temperatura sea extremadamente alta, como cerca de una calefacción. • No doble a la fuerza la clavija del equipo para la conexión entre el conector y el cable micro USB/USB. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evite temperaturas altas. Assegure uma suficiente dispersão do calor quando a unidade for instalada numa prateleira. • Manuseie o cabo de alimentação com cuidado. Puxe pela ficha quando desligar o cabo de alimentação. • Mantenha a unidade afastada da humidade, da água e do pó. • Desligue o cabo de alimentação quando não estiver a utilizar a unidade por longos períodos de tempo. • Não obstrua os orifícios de ventilação. • Não deixe objectos estranhos dentro da unidade. • Não permita que insecticidas, benzina e diluente entrem em contacto com a unidade. • Nunca desmonte ou modifique de alguma forma a unidade. • A ventilação não deve ser obstruída, tapando as aberturas de ventilação com objectos, como jornais, toalhas ou cortinas. • Não devem ser colocadas junto à unidade fontes de chama aberta, como velas acesas. • Respeite as regulamentações locais relativas à eliminação de pilhas. • Não exponha a unidade a gotejamento ou salpicos de líquidos. • Não coloque objectos com líquidos, como jarras, em cima da unidade. • Não manuseie o cabo de alimentação com as mãos molhadas. • Quando o interruptor se encontra na posição OFF (STANDBY), o equipamento não está completamente desligado da REDE ELÉCTRICA (MAINS). • O equipamento deve ser instalado junto da fonte de alimentação, para que a fonte de alimentação esteja facilmente acessível. • Não mantenha a pilha num local directamente exposto à luz solar ou em locais com temperaturas extremamente elevadas, tal como perto de um aquecedor. • Não dobre forçadamente o plugue do equipamento para a conexão entre o conector e cabo USB / micro USB.

D&M Holdings Inc.
5431 10359 50AD

**CAUTION (FOR AMPLIFIER):
HOT SURFACE. DO NOT TOUCH.**

The top surface over the internal heat sink may become hot when operating this product continuously. Do not touch hot areas, especially around the "Hot surface mark" and the top panel.

**PRECAUTION (POUR AMPLIFICATEUR):
SURFACE CHAUDE. NE PAS TOUCHER.**

La surface supérieure du dissipateur de chaleur peut devenir chaude si vous utilisez ce produit en continu. Ne touchez pas les zones chaudes, tout particulièrement vers l'inscription "Hot surface mark" et le panneau supérieur.

**PRECAUCIÓN (PARA EL AMPLIFICADOR):
SUPERFICIE CALIENTE. NO TOCAR.**

La superficie superior sobre el disipador de calor interno podría llegar a calentarse al operar este producto de forma continua. No toque las áreas calientes, especialmente las situadas alrededor de la "Hot surface mark" y del panel superior.

**CUIDADO (PARA O AMPLIFICADOR):
SUPERFÍCIE QUENTE. NÃO TOCAR.**

A face superior localizada por cima do dissipador interno de calor pode ficar quente ao funcionar com este produto em modo contínuo. Não tocar nas zonas quentes, especialmente à volta do "Hot surface mark" e no painel superior.



Hot
surface
mark

CLASS 1 LASER PRODUCT (FOR DISC PLAYER)

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE. THIS PRODUCT SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

PRODUIT LASER CLASSE 1 (POUR LECTEUR DE DISQUE)

ATTENTION:

L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU DE PERFORMANCE DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUT ENTRAÎNER UNE EXPOSITION DANGEREUSE À DES RADIATIONS. CE PRODUIT DOIT UNIQUEMENT ÊTRE RÉGLÉ OU RÉPARÉ PAR UN PERSONNEL DE SERVICE SUFFISAMMENT QUALIFIÉ.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 (PARA EL REPRODUCTOR DE DISCOS)

PRECAUCIÓN:

EL USO DE CONTROLES, AJUSTES, O LA REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS AQUÍ ESPECIFICADOS, PUEDE PROVOCAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN. ESTE PRODUCTO NO DEBE SER AJUSTADO O REPARADO POR NINGUNA PERSONA EXCEPTO POR PERSONAL DE SERVICIO DEBIDAMENTE CUALIFICADO.

PRODUTO LASER DE CLASSE 1 (PARA LEITOR DE DISCOS)

CUIDADO:

O USO DE CONTROLOS, AJUSTES OU DESEMPENHO DE PROCEDIMENTOS QUE NÃO OS AQUI ESPECIFICADOS PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO A RADIÇÃO PERIGOSA. ESTE PRODUTO NÃO DEVE SER AJUSTADO OU REPARADO POR NINGUÉM EXCEPTO POR PESSOAL TÉCNICO DEVIDAMENTE QUALIFICADO.

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

WARNING:

DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD

- The remote control supplied with this product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate Medical attention.

AVERTISSEMENT:

N'INGÉREZ PAS LA PILE, RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE

- La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Une ingestion de la pile bouton risque de causer de sévères brûlures internes en à peine 2 heures et peut entraîner la mort.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne se ferme pas de manière sécurisée, arrêtez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou placées dans n'importe quel orifice corporel, contactez immédiatement une assistance médicale.

ADVERTENCIA:

NO INGERIR LA BATERÍA, RIESGO DE QUEMADURAS POR PRODUCTOS QUÍMICOS

- El control remoto suministrado con este producto contiene una pila de botón. En caso de ingestión, la pila de botón puede causar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede ocasionar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de la pila no se cierra firmemente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que se han podido ingerir pilas, o las mismas se encuentran en alguna parte en el interior del cuerpo, solicite atención médica de inmediato.

AVISO:

NÃO INGIRA A PILHA, PERIGO DE QUEIMADURA QUÍMICA

- O controlo remoto fornecido com este produto contém uma pilha de célula moeda/botão. Se a pilha de célula moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode levar à morte.
- Mantenha as pilhas novas e usadas longe das crianças. Se o compartimento da pilha não fechar com firmeza, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças. Se pensa que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.

CAUTIONS ON USING BATTERIES

- Insert the specified batteries in the remote control unit.
- Replace the batteries with new ones if the set does not operate even when the remote control unit is operated close to the unit. (The supplied batteries are only for verifying operation. Replace them with new batteries at an early date.)
- When inserting the batteries, be sure to do so in the proper direction, following the ⊕ and ⊖ marks in the battery compartment.
- To prevent damage or leakage of battery fluid:
 - Do not use a new battery together with an old one.
 - Do not use two different types of batteries.
 - Do not attempt to charge dry batteries.
 - Do not short-circuit, disassemble, heat or dispose of batteries in flames.
 - Do not keep the battery in a place exposed to direct sunlight or in places with extremely high temperatures, such as near a heater.
- If the battery fluid should leak, carefully wipe the fluid off the inside of the battery compartment and insert new batteries.
- Remove the batteries from the remote control unit if it will not be in use for long periods.
- Used batteries should be disposed of in accordance with the local regulations regarding battery disposal.
- The remote control unit may function improperly if rechargeable batteries are used.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'UTILISATION DES PILES

- Insérez les piles spécifiées dans la télécommande.
- Remplacez les piles si l'appareil ne fonctionne pas même lorsque la télécommande est actionnée à proximité. (Les piles fournies ne servent qu'aux opérations de vérification. Remplacez-les par des piles neuves sans attendre.)
- Lorsque vous insérez les piles, assurez-vous de les placer dans le bon sens, en respectant les marques ⊕ et ⊖ qui figurent dans le compartiment à piles.
- Pour éviter un endommagement de la télécommande ou une fuite du liquide des piles:
 - Ne pas mélanger piles neuves et anciennes.
 - Ne pas utiliser deux types de piles différents.
 - Ne pas essayer de charger de piles sèches.
 - Ne pas court-circuiter, démonter, chauffer ou brûler les piles.
 - Ne placez pas la pile dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou dans des endroits présentant des températures extrêmement élevées, par exemple près d'un radiateur.
- En cas de fuite du liquide de pile, essuyez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer de nouvelles piles.
- Ôtez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- Veuillez vous débarrasser des piles usagées conformément aux lois locales relatives à la mise au rebut des piles.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement en cas d'utilisation de piles rechargeables.

AVISOS SOBRE DE LAS PILAS

- Introduzca las pilas especificadas en el mando a distancia.
- Ponga pilas nuevas si el equipo no funciona ni siquiera si el mando a distancia se pone muy cerca. (Las pilas que se entregan con la unidad solo sirven para verificar que funciona. Cámbielas por pilas nuevas lo antes posible.)
- Cuando inserte las baterías, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta, según las marcas ⊕ y ⊖ en el compartimiento de baterías.
- Para evitar daños o derrames del fluido de la batería:
 - No utilice una nueva batería junto con una ya utilizada.
 - No utilice dos tipos diferentes de baterías.
 - No intente cargar baterías secas.
 - No corto circuite, desensamble, caliente o quemé las baterías.
 - No coloque las pilas en un lugar expuesto a la luz directa del sol o donde la temperatura sea extremadamente alta, como cerca de una calefacción.
- Si hay fluido de batería, limpie cuidadosamente el fluido en el compartimiento de las baterías e inserte unas nuevas.
- Retire las baterías del mando a distancia si no lo va a utilizar por un largo periodo de tiempo.
- Las pilas usadas deben desecharse de acuerdo a las regulaciones locales concernientes al desecho de pilas.
- Puede que el mando a distancia no funcione correctamente si se utilizan pilas recargables.

CUIDADOS NA UTILIZAÇÃO PILHAS

- Coloque as pilhas indicadas na unidade de controlo remoto.
- Substitua as pilhas por novas se o conjunto não funcionar mesmo accionando a unidade de controlo remoto próximo da unidade. (As pilhas fornecidas destinam-se apenas à verificação do correcto funcionamento da unidade.)
- Ao colocar as pilhas, certifique-se de que as coloca na direcção correcta, seguindo as indicações ⊕ e ⊖ existentes no compartimento das pilhas.
- Para evitar danos ou derrame de líquido das pilhas:
 - Não utilize uma pilha nova em conjunto com uma usada.
 - Não utilize dois tipos diferentes de pilhas.
 - Não tente carregar pilhas secas.
 - Não faça a ligação em curto-circuito, não desmonte, não aqueça nem queime as pilhas numa fogueira.
 - Não coloque as pilhas num local exposto à luz directa do sol nem em locais com temperaturas extremamente elevadas como, por exemplo, próximo de um aquecedor.
- Em caso de derrame de líquido das pilhas, limpe cuidadosamente o líquido do interior do compartimento das pilhas e coloque pilhas novas.
- Retire as pilhas da unidade de controlo remoto caso não a vá utilizar durante longos períodos de tempo.
- As pilhas usadas devem ser descartadas em conformidade com os regulamentos locais relativos à eliminação de pilhas/baterias.
- A unidade de controlo remoto poderá não funcionar correctamente se forem utilizadas pilhas recarregáveis.